ПРИЛОЖЕНИЕ.

***Методические разработки к рубрике «Знаешь ли ты?»***

***для учебника А.Ф. Кондрашевского «Практический курс китайского языка» (I том).***

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

**Урок 1. Китайский язык.**

1. К какой языковой семье относится китайский язык?
2. Какая национальность составляет основную часть (94%) населения Китая? Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей).
3. От чего произошло название «ханьский язык» - 汉语? Перечислите известные Вам названия китайского языка.
4. Какой язык является государственным языком КНР, а также языком межнационального общения народов Китая?
5. Входит ли китайский язык в число официальных языков Организации Объединенных Наций (ООН)? \*Какие иностранные языки входят в число официальных языков ООН?
6. Правда ли, что китайский язык является одним из древнейших языков на планете? Откуда мы знаем это?
7. Какой наиважнейший фактор обеспечивал преемственность развития китайской цивилизации, непрерывность культурной традиции?
8. Изменяется ли сам язык с течением времени? Какие признаки языка изменяются в меньшей степени?
9. Как называется нормативный китайский язык? Ответ напишите на русском и китайском языках (латиницей), дайте буквальный перевод этого слова.
10. Какие диалекты составляют произносительную базу нормативного китайского языка?
11. Что взято за основу грамматических норм современного китайского языка?
12. В каких сферах жизни КНР задействован нормативный китайский язык?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 2. Китайское иероглифическое письмо.***

1. Чем отличается китайское письмо от систем письма других языков?
2. Чему соответствует один иероглифический знак китайского языка – одной букве, слогу, слову или целому предложению?
3. Сколько иероглифических знаков насчитывается в китайском языке?
4. Сколько иероглифов используют китайцы в практической жизни?
5. Сколько иероглифов проходят ученики китайских школ за программу полной средней школы КНР? Хватает ли им этого количества иероглифов для чтения современной китайской литературы?
6. Каков уровень минимальной письменной грамотности для крестьян?
7. Каков уровень минимальной письменной грамотности для рабочих и служащих?
8. Что представляют из себя самые древние памятники китайской письменности периода Шань-Инь (II тыс. до н.э.)?
9. На каких материалах были найдены древние надписи периода Чжоу (I тыс. до н.э.)?
10. Что такое фоноидеографические иероглифы? Расшифруйте данный термин.
11. Сколько процентов от всех существующих иероглифов составляют фоноидеографические знаки?
12. Сколько лет китайской иероглифике?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 4. Китайский фонетический алфавит.***

1. Как по-китайски называется китайский фонетический алфавит? Ответ запишите латиницей.
2. В каком году был официально утвержден проект фонетической транскрипции китайского языка?
3. Из каких знаков состоит система транскрипции китайского языка?
4. Может ли фонетический алфавит полностью заменить китайскую иероглифику и стать самостоятельной письменностью?
5. Объясните назначение фонетического алфавита. (Зачем нужна латиница?)
6. Возможно ли записать латиницей произношения слов разных диалектов?
7. Для чего нужна латиница в словарях, справочниках, информационных указателях?
8. Когда китайские школьники изучают фонетический алфавит – в младшей, средней или старшей школе?
9. Что должен уметь (каким базовыми навыками должен владеть) студент-иностранец, изучающий китайский язык?
10. Каково назначение единого фонетического алфавита в условиях многодиалектного Китая?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 6. Китай, китайцы и китайский язык.***

1. Перечислите известные Вам названия Китая. Названия запишите по-китайски (латиницей) и дайте дословный перевод, где знаете, укажите истоки возникновения слова.
2. Что понимают под словом «Поднебесная» сами китайцы и что понимают под этим названием другие иностранцы?
3. Какое самое распространенное из всех названий Китая?
4. Перечислите известные Вам самоназвания китайцев. Дайте краткое объяснение этим названиям.
5. Какое из самоназваний китайцев не говорит о национальной принадлежности китайцев?
6. Какое из самоназваний китайцев подчеркивает принадлежность к основной национальности, проживающей в КНР, противопоставляя национальным меньшинствам, проживающим в Китае?
7. Перечислите известные Вам названия китайского языка. Ответ запишите по-китайски, дайте дословный перевод.
8. Какое из названий китайского языка принято в качестве государственного языка КНР?
9. Что Вы знаете о «всеобщем языке» 普通话pǔtōnghuà？
10. В чем разница между названиями китайского языка: 中文 и 汉语?
11. Какое самоназвание Китая, китайцев и китайского языка принято на Тайване и в Гонконге, а также среди иммигрантов, проживающих в других странах мира?
12. Откуда берут начало разнообразные самоназвания китайцев и разные названия китайского языка?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 7. Диалекты китайского языка.***

1. Как дословно переводится с китайского слово «диалект»?
2. Запишите слово «диалект» по-китайски (латиницей).
3. Сколько основных диалектных групп существует в китайском языке?
4. Какая группа диалектов является крупнейшей, охватывая свыше 70% носителей китайского языка?
5. Какие диалекты были приняты за основу единого национального языка путунхуа? Почему?
6. Если сравнить разные диалекты между собой, то что в них различается больше всего – фонетика (произношение слов), грамматика (грамматические правила) или иероглифика (написание иероглифов)?
7. Правда ли, что в письменной речи, также как и в устной, проявляется разнообразие диалектов или нет?
8. Бывает ли что сами китайцы, общаясь с соотечественниками – носителями неродственных диалектов, не понимают друг друга?
9. Если Вы в Китае встретили человека, говорящего на непонятном Вам диалекте, то какие возможны варианты общения с ним?
10. Почему, несмотря на трудности во взаимопонимании, для Китая важно сохранить национальное своеобразие разных диалектов?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 8. Географические названия Китая.***

1. Назовите столицу Китайской Народной Республики. Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей), дайте дословный перевод.
2. Назовите крупнейший город и порт Китая – основной промышленный центр Китая. Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей), дайте дословный перевод.
3. Назовите самую длинную реку в Китае. Название реки запишите по-русски и по-китайски (латиницей), дайте дословный перевод и укажите длину реки.
4. Назовите вторую по длине реку Китая. Название реки запишите по-русски и по-китайски (латиницей), дайте дословный перевод и укажите длину реки.
5. Назовите самую величественную постройку в Китае.
6. Запишите по-китайски (латиницей) полное название Великой китайской стены и дайте дословный перевод.
7. Сколько лет назад была построена Великая китайская стена?
8. С какой целью была построена Великая китайская стена?
9. Почему стена представляет собой не единое сооружение, а несколько отделенных друг от друга участков стены?
10. Укажите приблизительную общую длину всех сохранившихся участков стены вместе взятых?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 9. Полные и упрощенные написания иероглифов.***

1. В каком году был утвержден список упрощенных написаний иероглифов?
2. Какова цель введения упрощенных форм иероглифов?
3. Каким образом происходило упрощение полных форм китайских иероглифов?
4. Кто работал над упрощением китайских иероглифов?
5. Существовали ли упрощенные формы иероглифов до реформы письменности в XX веке?
6. В каких областях Китая не перешли на упрощенное письмо, а до сих пор придерживаются старых традиционных написаний?
7. Напишите упрощенные формы следующих полных (традиционных) форм иероглифов, укажите их чтение (латиницей) и переведите данные иероглифы на русский язык:

們，嗎，這，車，書，國，誰

1. Запишите нижеследующие слова в упрощенной форме, укажите их чтение (латиницей) и переведите на русский язык:

媽媽，老師，漢語，甚麽，地圖，謝謝，客氣

1. Выпишите иероглифические ключи, которые Вы можете записать и в полной и в упрощенной форме (установите соответствие между полными и упрощенными формами написания иероглифических ключей).
2. Воспользуйтесь таблицей порядка черт и приведите наиболее яркий, по вашему мнению, пример сокращения порядка черт в иероглифе. Распишите полную и упрощенную форму выбранного Вами иероглифа, укажите количество черт.

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 10. Национальные меньшинства Китая и их языки.***

1. Сколько национальностей проживает на территории КНР?
2. Какая национальность составляет основную часть (95%) населения страны? Ответ запишите по-китайски (латиницей) и по-русски.
3. Что Вы понимаете под термином «национальные меньшинства» Китая. Как по-китайски произносится термин «национальные меньшинства»? Ответ запишите латиницей.
4. Какие народы, кроме собственно китайцев, проживают на территории КНР? Перечислите как можно больше национальных меньшинств Китая, которые Вы знаете.
5. Назовите наиболее многочисленные национальные меньшинства Китая. Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей).
6. Представители национальных меньшинств Китая говорят только по-китайски или у них существуют свои национальные языки?
7. Имеется ли у некоторых народов своя письменность, отличная от китайской иероглифики? Если да, то приведите примеры, у каких народов.
8. Какая национальность Китая использует китайский язык в качестве своего родного языка?
9. Похожи ли между собой языки народов Китая или сильно различаются?
10. К каким языковым семьям относятся национальные языки малочисленных народов Китая. К какой языковой семье относится китайский язык?
11. Правительство Китая способствует или, наоборот, противодействует развитию национальной культуры, языков и письменности малочисленных народов?
12. Что провозглашает конституция КНР в отношении использования национальных языков малочисленных народов Китая?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 11.Толковые словари китайского языка.***

1. На какие две категории делятся толковые словари китайского языка? Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей и иероглифами).
2. Чем отличаются иероглифические словари от словарей слов?
3. Назовите самый популярный иероглифический словарь. Сколько тысяч иероглифов он содержит? В чем его особенность и назначение?
4. Что принято за основу в иероглифических и лексических словарях?
5. В каких словарях: лексических или иероглифических, кроме однослога, записываемого иероглифом, приводятся также производные слова, образованные от данного иероглифа?
6. Приведите названия лексических словарей, которые Вы знаете. Ответы запишите латиницей с указанием дословного перевода.
7. Сколько тысяч слов содержит средний по объему словарь нормативного современного китайского языка?
8. По каким принципам могут располагаться иероглифы в китайских словарях?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 13. Фамилии и имена у китайцев.***

1. Что включает в себя полное поименование китайца? Есть ли у китайцев отчество?
2. При полном поименовании китайца на первом месте ставится его имя или фамилия?
3. Из скольких иероглифов обычно (как правило) состоит фамилия у китайцев?
4. Укажите 5 наиболее распространенных китайских фамилий.
5. Существуют ли в китайском языке двусложные фамилии? Приведите примеры (запишите латиницей).
6. По речевому этикету будет ли вежливым обратиться к малознакомому человеку в Китае по имени?
7. Как следует обратиться к малознакомому собеседнику в Китае? Приведите свои примеры.
8. Если Вашего учителя из Китая зовут 王德宇(Wáng Déyú), то как Вы обратитесь к нему на уроке? Если врача, к которому Вы пришли на прием, зовут 李兰花 (Lǐ Lánhuā), то как следует к нему (к ней) обратиться?
9. В современной китайской семье кому переходит фамилия отца? А как было принято в традиционной китайской семье?
10. Существует ли готовый список имен в Китае? Часто ли повторяются имена у китайцев? А фамилии?
11. Можно ли определить пол человека по его имени?
12. Какие правила существуют при записи фамилии и имени китайцев в китайской и русской транскрипции?

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 14. Обозначение степеней родства в китайском языке.***

Запишите данную таблицу по-китайски (иероглифами + латиницей):

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Дедушка  (по папиной линии) |  | Бабушка  (по папиной линии) |  |  |  | Дедушка  (по маминой линии) |  | Бабушка  (по маминой линии) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Папа |  |  |  |  |  | Мама |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Старший брат |  | Старшая сестра |  | **Я** |  | Младший  брат |  | Младшая сестра |
|  |  |  |  | + |  |  |  |  |
|  |  |  |  | Мой/моя супруг/  супруга |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Сын |  |  |  |  |  | Дочь |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Внук  (сын сына) |  | Внучка  (дочь  сына) |  |  |  | Внук  (сын дочери) |  | Внучка  (дочь  дочери) |

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 15. Образование в Китае.***

1. Перечислите основные уровни образования в КНР.
2. Сколько лет учатся китайские ученики в начальной школе?
3. На какие две ступени делится средняя школа в КНР? Сколько лет учатся китайские ученики в средней школе?
4. Какие высшие учебные заведения включает в себя система высшей школы Китая?
5. Назовите наиболее известные и престижные университеты Китая. Ответ запишите по-русски и по-китайски (иероглифами и латиницей).
6. Назовите наиболее известные языковые вузы, где изучаются иностранные языки. Напишите их современное название. Ответ запишите по-русски и по-китайски (иероглифами и латиницей).
7. Переведите следующие слова на китайский язык, запишите иероглифами и латиницей: *младшая школа, средняя школа низшей ступени, средняя школа высшей ступени, институт, университет.*

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 16. Пекинская опера.***

1. Как по-китайски называется Пекинская опера? Ответ запишите иероглифами и латиницей.
2. Когда сложилась Пекинская опера как вид китайской музыкальной драмы?
3. Какие аспекты традиционного театрального искусства вобрала в себя Пекинская опера?
4. Перечислите по-русски и по-китайски основные выразительные средства сценического действия. Какое из них играет основную роль в передаче мыслей и чувств персонажей Пекинской оперы.
5. Перечислите по-русски и по-китайски 4 основные амплуа актеров Пекинской оперы.
6. Что присуще каждому амплуа актеров Пекинской оперы?
7. Много ли декораций на спектаклях Пекинской оперы?
8. Чем восполняется отсутствие декораций на представлениях Пекинской оперы?
9. Какими музыкальными инструментами сопровождаются спектакли Пекинской оперы?
10. Назовите выдающегося актера Пекинской оперы XX века. Укажите его фамилию и имя по-русски и по-китайски (латиницей), а также годы его жизни.

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 19. Китайский чай.***

1. Какая страна мира является родиной чая?
2. Как по-китайски будет чай? Ответ запишите иероглифами и латиницей.
3. От какого слова происходит русское слово «чай»?
4. Сколько лет назад получил распространение напиток из листьев чайного куста?
5. Как по-китайски будет «чайный куст» и «чайный лист»? Ответ запишите иероглифами и латиницей.
6. Каково первоначальное назначение чая?
7. Как сейчас используют чайный напиток?
8. Какие факты доказывают, что употребление чая в Китае стало частью общенациональной китайской культуры?
9. В какое время (в какую династию) вышла энциклопедия чая – «Канон о чае»?
10. Сколько сортов чайного листа существует в Китае? По каким параметрам различают сорта чая?
11. Назовите три основные типа китайского чая. Ответ запишите по-русски и по-китайски (иероглифами и латиницей), а также дайте дословный перевод каждого типа чая.
12. Назовите по одному наиболее известному сорту каждого типа чая. Ответ запишите латиницей, дайте дословный перевод.

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 20. Календари и праздники.***

1. Какие два типа летоисчисления (календаря) существуют в Китае?
2. Перечислите по-китайски (латиницей) с дословным переводом на русский язык все названия лунного календаря.
3. В какую династию был введен лунный календарь?
4. Когда в Китае был введен григорианский календарь?
5. Чему равна продолжительность месяца в лунном и солнечном (григорианском) календарях.
6. На сколько сезонов делил весь год народный (земледельческий) календарь? По какому принципу было это деление? На сколько сезонов делит год григорианский календарь?
7. По лунному или солнечному (григорианскому) календарю отмечаются в Китае традиционные народные праздники?
8. Назовите самый популярный традиционный праздник в Китае. Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей), дайте дословный перевод. Когда отмечается этот праздник (назовите точную дату по лунному календарю и примерные даты по григорианскому календарю)? Какие традиции связаны с этим праздником?
9. Какие блюда по традиции принято подавать на праздничный стол в Китайский Новый год? Объясните почему.
10. Какой праздник отмечается в 5-й день 5-го месяца по лунному календарю? Ответ запишите по-китайски (латиницей). В какой месяц по григорианскому летоисчислению отмечается этот праздник? В честь кого отмечается данный праздник? Какие обычаи и традиции связаны с этим праздником?
11. Какой праздник отмечается в 15-й день 8-го месяца по лунному календарю? Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей). В какое время года по григорианскому летоисчислению отмечается этот праздник? Какие легенды и традиции с ним связаны?
12. Перечислите государственные праздники, отмечаемые в КНР по григорианскому («солнечному») календарю. Там, где Вы знаете, укажите китайские названия.
13. Как по-китайски называется праздник «День образования КНР»? Ответ запишите латиницей. В каком году, какого числа была образована Китайская Народная Республика?
14. Одинаково ли звучит по-китайски Новый год по григорианскому летоисчислению и Новый год по лунному календарю? Ответ(ы) запишите по-китайски (иероглифами и латиницей).

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 21. «Четыре сокровища кабинета».***

1. Перечислите «четыре сокровища кабинета» образованного человека в Китае. Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей, где возможно, иероглифами).
2. Как выражается трепетное, благоговейное отношение китайцев к данным предметам?
3. Назовите «четыре великих изобретений» древних китайцев.
4. Какое из «четырех великих изобретений» входит в число «четырех сокровищ кабинета»? Ответ запишите по-русски и по-китайски (иероглифами и латиницей).
5. Назовите имя чиновника – изобретателя бумаги; запишите его имя по-русски и по-китайски (латиницей). Во времена какой династии он жил? Он ли первый изобрел бумагу? Почему он заслужил славу изобретателя бумаги?
6. Назовите лучшие, по мнению знатоков национальной китайской культуры, «сокровища кабинета». Напишите, в какие города Китая Вы бы поехали, чтобы приобрести лучшие «сокровища кабинета». Распишите, в какой город, за каким предметом Вы бы отправились.
7. Переведите на китайский язык (запишите иероглифами и латиницей) следующие слова и выражения: художник, каллиграф, «четыре сокровища кабинета», «четыре великих изобретения».

***Урок 22. Китайские классические романы.***

1. В какое время и при каких династиях были созданы китайские классические романы? Названия династий напишите по-русски и по-китайски (иероглифами и латиницей).
2. Вспомните названия наиболее известных классических романов китайских авторов и время их создания и заполните у себя в тетради следующую таблицу:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N п/п | Название романа | | Автор | | Время создания |
| По-русски | По-китайски  (латиницей) | По-русски | По-китайски  (латиницей) |  |
| 1. |  |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |  |
| 3. |  |  |  |  |  |
| 4. |  |  |  |  |  |
| 5. |  |  |  |  |  |
| 6. |  |  |  |  |  |

1. Выделите особым цветом или символом строку, в которой записано название романа, занимающего особое место в истории китайской художественной литературы и являющегося вершиной китайского классического романа.
2. Оказало ли влияние создание китайских классических романов на мировую культуру?

***Урок 25. Заимствованные слова в китайском языке.***

1. Существуют ли в китайском языке слова, «пришедшие» из других языков? Если да, то как они называются?
2. Как по-китайски называются заимствованные слова? Ответ запишите иероглифами и латиницей.
3. На какие две категории можно разделить заимствованные слова?
4. Почему считается, что вторая категория заимствованных слов наиболее адаптирована к китайскому языку?
5. Приведите примеры, когда заимствованное слово в китайском языке полностью построено на подражании звучания иностранного слова. Как иероглифически записываются данные слова?
6. Приведите примеры, когда первая часть образованного нового слова передает звучание, а вторая часть – смысл заимствованного исходного слова.
7. Почему появляется необходимость вводить заимствованные слова в свой язык?
8. Каков диапазон сфер заимствованной лексики? Приведите примеры.
9. Были ли заимствованные слова в древности? Если да, приведите примеры. Есть ли заимствованные слова в современном языке? Если да, приведите примеры. Когда наблюдалось особо активное заимствование лексики из других языков?
10. \*Есть ли в русском языке заимствованные слова? Приведите примеры. Есть ли в русском языке заимствованные из китайского языка слова? (вспомните материал других рубрик «Знаешь ли ты?»)

***Урок 26. Китайские писатели XX века.***

1. Назовите двух наиболее выдающихся писателей XX века. Ответ запишите по-русски и по-китайски (латиницей), укажите года их жизни.
2. Кто из них является основоположником современной китайской литературы?
3. Кто из них является основоположником современной китайской поэзии?
4. Лу Синь – это настоящее имя писателя или его литературный псевдоним? Если псевдоним, то укажите настоящее имя писателя.
5. Заполните у себя в тетради следующую таблицу:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N  п/п | ФИО писателя | Годы жизни | Место рождения | Сферы деятельности | Наиболее известные произведения | Собрания сочинений |
| 1. |  |  |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |  |  |

1. Укажите направления литературного творчества обоих писателей.

ЗНАЕШЬ ЛИ ТЫ ?

***Урок 27. Китайские водки и вина.***

1. Назовите три основных категории китайских спиртных напитков.
2. Заполните у себя в тетради следующую таблицу:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Категория спиртных напитков | Из чего изготовляется | Наиболее известные наименования | Дословный перевод | Место, где изготовляется | Крепость |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

1. Проанализируйте получившуюся таблицу и ответьте на вопрос: исходя из чего чаще всего дается наименование спиртному напитку?
2. Назовите самый крепкий напиток в Китае.
3. Почему Шаосинское вино еще называют 老酒? Какова крепость этого вина? Где используется это вино, кроме его прямого назначения?
4. Назовите сладкие и сухие китайские вина.